

ГЕНРИХ ГЕЙНЕ

ГАРАНТИЯ

Страсть сказала богу песен,
Что потребует залога.
Прежде чем ему отдаться, —
Жить так трудно и убого.

Отвечал ей бог со смехом:
«Изменилось все на свете.
Говоришь, как ростовщик ты,
Должников ловящий в сети.

Хочешь, дам тебе я лиру —
Правда, лиру золотую.
Под залог ее, красотка,
Сколько дашь ты поцелуев? »

Перевод Ады Оношкович-Яцыны

Источник: Гейне Г. Стихотворения. М.: Л.: Academia, 1931. – С. 423.